

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE MARDI 7 SEPTEMBRE 2021, À 20 H.

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM21 208 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 7 septembre 2021 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 209 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 AOÛT 2021 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON TUESDAY, SEPTEMBER 7, 2021 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM21 208 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of September 7, 2021, at 8:00 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 209 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON AUGUST 2, 2021 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 2 août 2021, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 210
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 31 août 2021 :

<u>CHÈQUES</u>	
1 267 923,43 \$	Chèques nos 36253 à 36340 inclusivement;
- 10 206,65 \$	Chèques annulés nos 41694 et 41839;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
830 962,17 \$	Dépôts nos 41684 à 42131 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
803 323,39 \$	Salaires - août 2021;
51 924,68 \$	Hydro-Québec;
4 678,09 \$	Énergir (Gaz);
732,80 \$	Télu;
1 004,14 \$	Bell;
610 521,60 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
12 604,82 \$	Banque Royale du Canada;
36 628,22 \$	Assurance La Capitale;
60 726,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 211
RÈGLEMENT NO GEN-2021-55 INTITULÉ :
RÈGLEMENT CONCERNANT LES ENTENTES
RELATIVES AUX TRAVAUX MUNICIPAUX

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, August 2, 2021, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 210
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of August 1 to 31, 2021 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 1,267,923.43	Cheques Nos. 36253 to 36340 inclusively;
\$ - 10,206.65	Cancelled cheques Nos. 41694 and 41839;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 830,962.17	Deposits Nos. 41684 to 42131 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 803,323.39	Salaries-August 2021;
\$ 51,924.68	Hydro-Quebec;
\$ 4,678.09	Energir (Gas);
\$ 732.80	Telus;
\$ 1,004.14	Bell;
\$ 610,521.60	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 12,604.82	Royal Bank of Canada;
\$ 36,628.22	La Capitale Insurance;
\$ 60,726.00	Debt repayment - Interests.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 211
BY-LAW NO. GEN-2021-55 ENTITLED :
BY-LAW CONCERNING MUNICIPAL WORKS
AGREEMENT

M. Michael Brown, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2021-55 intitulé : *Règlement concernant les ententes relatives aux travaux municipaux.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2021-55 intitulé : *Règlement concernant les ententes relatives aux travaux municipaux.*

RÉSOLUTION CM21 212
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-102
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER LES RÈGLES APPLICABLES AU
STATIONNEMENT POUR LES HABITATIONS
UNIFAMILIALES CONTIGÜES - DEUXIÈME
(2ÈME) PROJET

CONSIDÉRANT QUE le projet de Règlement de zonage no 90-58-102, adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 août 2021, contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à la consultation écrite tenue à cet égard sur une période de 15 jours ayant eu lieu du 6 au 23 août 2021 en remplacement de l'assemblée publique de consultation;

CONSIDÉRANT QU'aucun changement n'a été apporté entre le premier projet déposé et le deuxième projet de règlement soumis pour adoption;

CONSIDÉRANT QUE des copies du second projet de Règlement de zonage no 90-58-102 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1371;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le second projet de Règlement de zonage no 90-58-102 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier les règles applicables au stationnement pour les habitations unifamiliales contigües.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 213
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-101
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
REPLACER LES ZONES 310M ET 318M
(INDUSTRIELLES) PAR DES NOUVELLES
ZONES 164R, 165R (RÉSIDENTIELLES), UM102
(USAGES MIXTES) AINSI QUE 325M

Mr. Michael Brown, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2021-55 entitled : *By-law concerning municipal works agreement*, will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

TABLES the draft By-law No. GEN-2021-55 entitled : *By-law concerning municipal works agreement.*

RESOLUTION CM21 212
ZONING BY-LAW NO. 90-58-102 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO MODIFY THE
APPLICABLE CONDITIONS FOR SINGLE
FAMILY ROW DWELLINGS' PARKING -
SECOND (2ND) PROJECT

CONSIDERING THAT the draft Zoning by-law No. 90-58-102 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on August 2, 2021, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT no representations were made by those interested during a written consultation held on said draft by-law for a period of 15 days held from August 6 to 23, 2021, in replacement of a public consultation meeting;

CONSIDERING THAT no changes were made between the first draft submitted and the second draft submitted for adoption;

CONSIDERING THAT copies of the second draft Zoning by-law No. 90-58-102 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1371;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO ADOPT, without change, the second draft Zoning By-law No. 90-58-102 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to modify the applicable conditions for single family row dwellings' parking.*

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 213
ZONING BY-LAW NO. 90-58-101 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW
NO. 90-58 IN ORDER TO REPLACE ZONES
310M AND 318M (INDUSTRIAL) WITH NEW
ZONES 164R, 165R (RESIDENTIAL), UM102
(MIXED USES) AND 325M (INDUSTRIAL), TO
MODIFY CLASS C-1 (COMMERCIAL) AND

(INDUSTRIELLES), DE MODIFIER LA CLASSE C-1 (COMMERCIALE) ET LA CLASSE D (INDUSTRIELLE), D'AJOUTER LA CLASSE H (INDUSTRIELLE), D'AJOUTER DES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX PROJETS INTÉGRÉS D'HABITATION ET DE CRÉER DE NOUVELLES GRILLES DE SPÉCIFICATIONS ÉTABLISSANT LES NORMES D'IMPLANTATION ET LES USAGES AUTORISÉS

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 juillet 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) :

- Le projet de Règlement de zonage no 90-58-101 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire, a été adopté à la séance ordinaire du 5 juillet 2021;
- Une consultation écrite portant sur le projet de règlement a été tenue du 9 au 26 juillet 2021;
- Le second projet de règlement a été adopté, avec changements, à la séance ordinaire du 2 août 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément au décret du gouvernement, la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* a été remplacée par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours;

CONSIDÉRANT QUE cette période s'est déroulée du 4 au 19 août 2021 et qu'aucune demande écrite n'a été reçue;

CONSIDÉRANT QUE le Règlement de zonage no 90-58-101 a été mis à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1372;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement de zonage no 90-58-101 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de remplacer les zones 310M et 318M (industrielles) par des nouvelles zones 164R, 165R (résidentielles), UM102 (usages mixtes) ainsi que 325M (industrielles), de modifier la classe C-1 (commerciale) et la classe D (industrielle), d'ajouter la classe H (industrielle), d'ajouter des dispositions particulières applicables aux projets intégrés*

CLASS D (INDUSTRIAL), TO ADD CLASS H (INDUSTRIAL), TO ADD PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO INTEGRATED HOUSING PROJECTS AND TO CREATE NEW SPECIFICATION SCHEDULES ESTABLISHING SITING STANDARDS AND AUTHORIZED USES

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on July 5, 2021;

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1) :

- The draft Zoning by-law No. 90-58-101 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum was adopted at the July 5, 2021 regular sitting of Council;
- A written consultation on said draft by-law was held for a period of 15 days from July 9 to 26, 2021;
- The second draft by-law was adopted, with changes, at the August 2, 2021 regular sitting;

CONSIDERING THAT pursuant to government decree, the procedure for the registration of eligible voters applied under Chapter IV of Title II of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* was replaced by a 15 day-period for the receipt of written applications to participate in a referendum;

CONSIDERING THAT this period took place from August 4 to 19, 2021, and that no written application was received;

CONSIDERING THAT Zoning by-law No. 90-58-101 was made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1372;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO ADOPT Zoning by-law No. 90-58-101 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to replace zones 310M and 318M (industrial) with new zones 164R, 165R (residential), UM102 (mixed uses) and 325M (industrial), to modify Class C-1 (commercial) and Class D (industrial), to add Class H (industrial), to add particular provisions applicable to integrated housing projects and to create new*

d'habitation et de créer de nouvelles grilles de spécifications établissant les normes d'implantation et les usages autorisés;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 214
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-22 :
FOURNITURE D'UN CAMION SIX (6) ROUES
AVEC ÉQUIPEMENTS ET BENNE
BASCULANTE - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1379;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 148 897,22 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2021-22 : Acquisition d'un camion six (6) roues avec équipement et benne basculante;

D'ACCEPTER la soumission unique conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par GLOBOCAM (MONTRÉAL) INC., au montant de 148 897,22 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-22 : Acquisition d'un camion six (6) roues avec équipement et benne basculante à GLOBOCAM (MONTRÉAL) INC.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-21-026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 215
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2021-25-1 : COLLECTION ET TRANSPORT
DES RÉSIDUS ENCOMBRANTS À VOLET
RECYCLABLE 2021-2022 – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1381;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 89 536,78 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2021-25-1 : Collection et transport des résidus encombrants à volet recyclable 2021-2022;

specification schedules establishing siting standards and authorized uses;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 214
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-22 :
SUPPLY OF A SIX (6) WHEEL TRUCK WITH
EQUIPMENT AND DUMP BODY – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1379;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$148,897.22, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2021-22 : Supply of a six (6) wheel truck with equipment and dump body;

TO ACCEPT the single conforming bid submitted by GLOBOCAM (MONTRÉAL) INC., in the amount of \$148,897.22, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-22 : Supply of a six (6) wheel truck with equipment and dump body to GLOBOCAM (MONTRÉAL) INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-026.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 215
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2021-25-1 : COLLECTION AND
TRANSPORT OF BULKY WASTE WITH A
RECYCLABLE COMPONENT 2021-2022 -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1381;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$89,536.78, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2021-25-1 : Collection and transport of bulky waste with a recyclable component 2021-2022;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par BOUCHARD LÉVEILLÉ CONSTRUCTION INC., au montant de 89 536,78 \$ toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-25-1 : Collection et transport des résidus encombrants à volet recyclable 2021-2022 à BOUCHARD LÉVEILLÉ CONSTRUCTION INC.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 216
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2021-37 : LOCATION D'UNE
RÉTROCAVEUSE AVEC OPÉRATEUR -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1387;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 50 684,43 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2021-37 : Location d'une rétrocaveuse avec opérateur;

D'ACCEPTER la soumission unique conforme déposée par 9154-6937 QUÉBEC INC., au montant de 50 684,43 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-37 : Location d'une rétrocaveuse avec opérateur à 9154-6937 QUÉBEC INC.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-21-024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 217
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2019-06 : SERVICE DE CONTRÔLE
ANIMALIER AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME) ET
DERNIÈRE OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1380;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er novembre

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by BOUCHARD LÉVEILLÉ CONSTRUCTION INC., in the amount of \$89,536.78, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-25-1 : Collection and transport of bulky waste with a recyclable component 2021-2022 to BOUCHARD LÉVEILLÉ CONSTRUCTION INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 216
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2021-37 : BACKHOE RENTAL WITH
OPERATOR – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1387;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$50,684.43, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2021-37 : Backhoe rental with operator;

TO ACCEPT the only conforming bid submitted by 9154-6937 QUÉBEC INC., in the amount of \$50,684.43, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-37 : Backhoe rental with operator to 9154-6937 QUÉBEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-024.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 217
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2019-06 : ANIMAL CONTROL SERVICES
WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS -
SECOND (2ND) AND LAST RENEWAL OPTION
– RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1380;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from November 1, 2021 to October 31, 2022,

2021 au 31 octobre 2022, le contrat T.P. 2019-06 : Service de contrôle animalier avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à CONTRÔLE ANIMALIER VAUDREUIL-SOULANGES par voie de la résolution CM19 172 en date du 2 juillet 2019;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 21 707,28 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CONTRÔLE ANIMALIER VAUDREUIL-SOULANGES;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-320-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 218
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2020-32 : ENTRETIEN ET MISE AU POINT
DES GROUPES ÉLECTROGÈNES AVEC
TROIS (3) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1384;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er octobre 2021 au 30 septembre 2022, le contrat T.P. 2020-32 : Entretien et mise au point des groupes électrogènes avec trois (3) options de renouvellement, initialement accordé à DRUMCO ÉNERGIE INC. par voie de la résolution CM20 169 en date du 3 août 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 15 454,71 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à DRUMCO ÉNERGIE INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-810-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 219
ACHAT DE CARBURANTS**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire acquérir les carburants en vrac durant la période du 4 janvier 2022 au 31 janvier 2027;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 29.5 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la Ville de Kirkland peut conclure la présente entente dans le but de tenir un appel d'offres commun en vue d'acquérir des carburants;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit, conformément à l'article 573 de la *Loi sur les cités et*

contract T.P. 2019-06 : Animal control services with two (2) renewal options, initially awarded to CONTRÔLE ANIMALIER VAUDREUIL-SOULANGES, by way of resolution CM19 172 dated July 2, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$21,707.28, all applicable taxes included, payable to CONTRÔLE ANIMALIER VAUDREUIL-SOULANGES;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 218
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2020-32 : MAINTENANCE OF POWER
SYSTEMS AND ADJUSTMENT SERVICES
WITH THREE (3) RENEWAL OPTIONS - FIRST
(1ST) RENEWAL OPTION – RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1384;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from October 1, 2021 to September 30 2022, contract T.P. 2020-32 : Maintenance of power systems and adjustment services with three (3) renewal options, initially awarded to DRUMCO ÉNERGIE INC. by way of resolution CM20 169 dated August 3, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$15,454.71, all applicable taxes included, payable to DRUMCO ÉNERGIE INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 219
FUEL PURCHASE**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to acquire bulk fuels during the period from January 4, 2022 to January 31, 2027;

CONSIDERING THAT, in accordance with section 29.5 of the *Cities and Towns Act* (RLRQ, c. C-19), the Town of Kirkland may enter into this agreement for the purpose of holding a joint call for tenders for the acquisition of fuels;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must, in accordance with section 573 of the *Cities and Towns*

villes (RLRQ., c. C-19), respecter le processus d'appel d'offres public pour acquérir des carburants;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire déléguer à la Ville de Montréal, conformément à l'article 29.6 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ., c. C-19), son pouvoir de présenter une demande de soumissions relativement à une telle acquisition;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a confirmé ses besoins annuels et ses installations;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland participe déjà à quelques regroupements d'achats avec la Ville de Montréal et que ceci génère des économies substantielles;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt de la Ville de Kirkland de participer à des achats collectifs afin de bénéficier des prix avantageux qui découlent de l'acquisition de biens en grand volume;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1378;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat avec la Ville de Montréal, la STM et d'autres villes participantes pour la fourniture de carburants couvrant la période du 4 janvier 2022 au 31 janvier 2027;

D'AUTORISER Mme Olga Tabernero, Chef de division - Approvisionnement ou Mme Nina Apithy, chef de section - Approvisionnement, à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-820-00-631.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 220
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-02 :
TRAVAUX ARBORICOLES - ÉLAGAGE,
ABATTAGE, ESSOUCHEMENT ET
HAUBANAGE D'ARBRES AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1374;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 21 000 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ARBORESCENCE INC., dans le cadre du contrat

Act (RLRQ, c. C-19), respect the public tender process to acquire fuels;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to delegate to the Ville de Montreal, in accordance with section 29.6 of the *Cities and Towns Act* (R.S.Q., c. C-19), its power to submit a request for tenders for such acquisition;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has confirmed its annual needs and facilities;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland already participates in several group purchases with the Ville de Montreal and that this generates substantial savings;

CONSIDERING THAT it is in the interest of the Town of Kirkland to participate in group purchases in order to benefit from advantageous prices resulting from the acquisition of goods in large volumes;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20210-1378;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE the participation of the Town of Kirkland in the group purchase with Ville de Montréal, the STM and other participating municipalities for fuel supply, for the period covering January 4, 2022 to January 31, 2027;

TO AUTHORIZE Ms. Olga Tabernero, Division Head - Purchasing, or Ms. Nina Apithy, Section Head - Purchasing, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 220
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-02 :
ARBORICULTURE WORK - PRUNING,
FELLING, GRUBBING AND TREE HAULING
WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS -
ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1374;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$21,000, all applicable taxes included, payable to ARBORESCENCE INC., under contract

T.P. 2020-02 : Travaux arboricoles - élagage, abattage, essouchement et haubanage d'arbres avec deux (2) options de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 221
ENTENTE AVEC LA CROIX ROUGE -
SERVICES AUX SINISTRÉS 2021-2024**

CONSIDÉRANT que la Société canadienne de la Croix-Rouge a développé une expertise reconnue en matière de gestion des mesures d'urgence visant à assurer la protection des personnes et des biens lors de sinistres;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1382;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCEPTER l'Entente de services aux sinistrés proposée par la Société canadienne de la Croix-Rouge d'une durée initiale de trois (3) ans, de 2021 à 2024, renouvelable pour une autre période de trois (3) ans;

D'AUTORISER une dépense annuelle de 0,08\$ par capita, qui représente un montant de 1 603,68 \$, toutes taxes applicables incluses, pour l'année 2021-2022, pour les services aux sinistrés;

D'AUTORISER monsieur Michel Gibson, Maire et monsieur Mike Klaiman, Directeur des loisirs et de la bibliothèque, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis à cette fin;

DE NOMMER, à titre de représentant et personne-ressources de la Ville de Kirkland aux fins de l'entente, monsieur Mike Klaiman, Directeur des loisirs et de la bibliothèque;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-160-00-699.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 222
AUTORISATION DE SIGNATURE -
CONTRÔLE DES MAUVAISES HERBES DANS
LES ENDROITS PUBLICS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1377;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

T.P. 2020-02 : Arboriculture work - pruning, felling, grubbing and tree hauling with two (2) renewal options;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 221
AGREEMENT WITH THE RED CROSS -
DISASTER SERVICES 2021-2024**

CONSIDERING THAT the Canadian Red Cross Society has developed a recognized expertise in the management of emergency measures to ensure the protection of people and property during disasters;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1382;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ACCEPT the Disaster Services Agreement proposed by the Canadian Red Cross Society for an initial period of three (3) years, from 2021 to 2024, renewable for another three (3) years;

TO AUTHORIZE an annual expenditure of \$0.08 per capita, representing an amount of \$1,603.68, including all applicable taxes, for the year 2021-2022, for disaster relief services;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, and Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for this purpose;

TO APPOINT Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library, as representative and resource person of the Town of Kirkland for the purposes of this agreement;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-160-00-699.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 222
AUTHORIZATION TO SIGN - WEED
CONTROL IN PUBLIC PLACES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1377;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

D'AUTORISER le Directeur des travaux publics ou le Directeur de l'aménagement urbain ou le Chef de section - Environnement, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tout document relatif à la *Loi sur les pesticides* régie par le ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC), afin d'obtenir ou de renouveler le permis requis pour l'achat et l'entreposage de produits utilisés pour le contrôle des mauvaises herbes dans les lieux publics.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 223
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2021

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2021 (résolution CM21 014 en date du 11 janvier 2021) :

Cancer de l'ovaire Canada	250,00 \$
Condos Alta-Vista	221,50 \$
Héma-Québec	585,00 \$

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 224
AGENTE DE BUREAU ET DE LOCATION DE
LOCAUX - SERVICE DES LOISIRS ET DE LA
BIBLIOTHÈQUE - NOMINATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1376;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE NOMMER madame Lucia Cassagnet au poste col blanc *Agente de bureau et de location de locaux* au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, en date du lundi 23 août 2021, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE the Director of Public Works or the Director of Urban Planning or the Section Head - Environment, to sign any documents, for and on behalf of the Town of Kirkland, related to the *Pesticides Act* governed by the *Ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques* (MELCC) in order to obtain or renew the permit required for the purchase and storage of products used for weed control in public places.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 223
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2021

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2021 (resolution CM21 014, dated January 11, 2021) :

Ovarian Cancer Canada	\$250.00
Condos Alta-Vista	\$221.50
Héma-Québec	\$585.00

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 224
OFFICE CLERK AND FACILITY
RESERVATION AGENT - RECREATION AND
LIBRARY DEPARTMENT - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1376;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO APPOINT Ms. Lucia Cassagnet at the white-collar position of *Office Clerk and Facility Reservation Agent* within the Recreation and Library Department, as of Monday August 23, 2021, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 225
DÉROGATION MINEURE NO 2021-09 : LOT
2 460 846 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
136R - 36, RUE SHEDIAC**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1373;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du Règlement no 90-63
intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures* de
la Ville de Kirkland, la dérogation mineure suivante au
Règlement de zonage no 90-58 :

36, rue Shediac
Lot 2 460 846
Zone 136R

Afin de permettre le positionnement d'une piscine
creusée à 2,28 mètres de la marge latérale, au lieu de
2,45 mètres, tel que stipulé à l'article 5.7 a) i). La
dérogation mineure n'est applicable que pour la piscine
existante. Si la piscine est enlevée ou remplacée, cette
dérogation mineure ne sera plus applicable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 226
PIIA LOTS 6 331 729 ET 6 331 731 DU
CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 301M - 18190
BOULEVARD ELKAS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1386;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt de la demande
d'approbation des plans d'implantation et d'intégration
architecturale (PIIA) et des documents
d'accompagnement, relativement au projet pour
l'agrandissement de l'Académie Marie-Claire située au
18190 boulevard Elkas, sur les lots 6 331 729 et 6 331
731 dans la zone 301M;

D'APPROUVER les plans d'implantation et
d'intégration architecturale identifiés dans le document
préparé et signé pour identification le 31 août 2021, par
monsieur Kristopher Parent, Directeur de
l'aménagement urbain, et joint à la présente résolution
pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant
conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet
d'une recommandation favorable du Comité consultatif
d'urbanisme à sa séance du 28 juin 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM21 225
MINOR EXEMPTION NO. 2021-09 : LOT
2 460 846 OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE
136R - 36 SHEDIAC STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1373;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63
entitled *By-law concerning minor exemptions* of the
Town of Kirkland, the following minor exemption of
Zoning By-law No. 90-58 :

36 Shediac Street
Lot 2 460 846
Zone 136R

In order to allow a lateral setback of 2.28 metres
instead of 2.45 metres for the in-ground pool, as per
article 5.7 a) i). The minor exemption will only be valid
for the existing pool. If the pool is removed or
replaced, the minor exemption will no longer apply.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 226
SPAIP LOTS 6 331 729 AND 6 331 731 OF THE
QUEBEC CADASTRE - ZONE 301M - 18190
ELKAS BOULEVARD**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1386;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO TAKE NOTE of the tabling of the request for
approval of the site planning and architectural
integration plans (SPAIP) and the accompanying
documents with regards to the Académie Marie-Claire
expansion project located at 18190 Elkas Boulevard,
on lots 6 331 729 and 6 331 731 in Zone 301M;

TO APPROVE the site planning and architectural
integration plans identified in a document prepared and
signed for identification purposes on August 31, 2021,
by Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning
and Development, and attached to this resolution to
form an integral part hereof, said plans being in
conformity with By-law URB-2 and having received a
favourable recommendation from the Urban Planning
Advisory Committee at its meeting held on June 28,
2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 227
INTERDICTION DE STATIONNEMENT - RUE
LACEY-GREEN

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1375;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation pour interdire le stationnement en tout temps sur un tronçon de la rue Lacey-Green, entre le boulevard Saint-Charles et la rue Hedgerow, selon le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ENVIRONNEMENT

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 26 août 2021.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'août 2021 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Six (6) employés et vingt-deux (22) citoyens présents, huit (8) intervenants.

RESOLUTION CM21 227
NO PARKING - LACEY-GREEN STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1375;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of no parking signs at all times on a section of Lacey-Green Street, between Saint-Charles Boulevard and Hedgerow Street, at the location specified on the plan attached to this resolution;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENT

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting that was held on August 26, 2021.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of August 2021 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Six (6) employees and twenty-two (22) citizens in attendance, eight (8) representations made.

RÉSOLUTION CM21 228
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

ET la séance est levée à 21 h 08.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM21 228
ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 9:08 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk